



Décennie des Nations Unies pour la biodiversité

Réf.: SCBD/ STTM/JM/JLe/JG/77026

11 octobre 2011

NOTIFICATION¹

Objet: Demande pour la soumission d'information scientifique en appui aux objectifs de l'Atelier régional du sud-ouest du Pacifique pour faciliter l'identification des zones marines d'importance écologique ou biologique (ZIEB) 22 au 25 novembre 2011, République des Fidji

Madame/Monsieur,

Je me réfère aux notifications antérieures (2011-136; 2011-160) envoyée le 22 juillet 2011 et le 29 août 2011 respectivement, concernant la désignation d'experts à l'Atelier régional du sud-ouest du Pacifique pour faciliter la description des zones marines d'importance écologique ou biologique importantes (ZIEB), qui aura lieu 22 au 25 novembre 2011, aux Fidji.

La Conférence des Parties à la Convention, lors sa dixième réunion, a prié le Secrétaire exécutif de collaborer avec les Parties et autres gouvernements ainsi que les organisations et les initiatives régionales compétentes, telles que l'organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), les conventions et plans d'action régionaux sur les mers, et, le cas échéant, les organisations régionales de gestion des pêches (ORGP), la gestion des pêches, d'organiser, notamment l'établissement de mandats, dans les limites du financement disponible, une série d'ateliers régionaux avant une future réunion de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques (OSASTT), juste avant la onzième réunion de la Conférence des Parties à la Convention, avec l'objectif principal de faciliter l'identification de l'importance écologique ou biologique des zones marines grâce à l'application de critères scientifiques de l'annexe I de la décision IX/20 ainsi que d'autres critères scientifiques compatibles et complémentaires à l'échelon national et intergouvernemental, et l'orientation scientifique de l'identification d'aires marines protégées situées au-delà des limites de juridiction nationale qui satisfont aux critères de l'annexe I de la décision IX/20; (paragraphe 36, décisions X/29)

Aux: Correspondants nationaux CDB, SBSTTA et autres gouvernements; FAO; conventions et plans d'action régionaux et les organisations régionales de gestion des pêches (ORGP) du sud-ouest du Pacifique; autres organisations et initiatives régionales concernées

¹: Ceci n'est pas une traduction officielle. Il s'agit d'une courtoisie du Secrétariat.



Convention sur la
diversité biologique

Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique
Programme des Nations Unies pour l'Environnement
413 rue Saint-Jacques, Suite 800, Montréal, QC, H2Y 1N9, Canada
Tél : +1 514 288 2220, Fax : +1 514 288 6588
secretariat@cbd.int www.cbd.int



La vie en harmonie, vers le futur
いのちの共生を、未来へ
COP 10 / MOP 5

Veillez noter que ce modèle est fourni pour faciliter la soumission d'informations sur une base volontaire, uniquement lorsque le fournisseur d'information trouve ce modèle approprié. Si les informations disponibles ne correspondent pas au format de ce modèle, l'information peut être présentée dans un autre format, en consultation avec le Secrétariat.

Conformément à la demande ci-dessus, cet atelier régional est convoqué par le Secrétariat de la CDB, avec le soutien financier du gouvernement du Japon, en collaboration avec le Secrétariat du Programme régional océanique de l'environnement (PROE). Le gouvernement de l'Australie apporte son soutien, par le biais du comité de recherche scientifique et industrielle du Commonwealth (CSIRO), en collaboration avec le GRID-Arendal du PNUE, aux Secrétariats de la CDB et du PROE dans leur préparation scientifique et technique de l'atelier.

Afin de préparer une contribution scientifique suffisante à l'atelier et de le faire dans les délais souhaités, j'invite les Parties et autres gouvernements ainsi que les organisations et initiatives régionales concernées à fournir des informations scientifiques pertinentes à l'appui des objectifs de l'atelier susmentionné, dès que possible **mais au plus tard le 10 novembre 2011**, ce donnera le temps au Secrétariat de compiler et de rassembler les informations soumises.

Les informations scientifiques pertinentes peuvent être soumises de deux façons: (1) en utilisant le modèle d'information ZIEB joint en annexe à cette lettre, ou (2) à travers un autre format approprié, tels que des articles scientifiques, des documents, des bases de données, des cartes ou d'autres supports informatifs visuels et/ou sonores. L'information devrait contribuer à la description des zones marines d'importance biologique ou écologique par l'application des critères scientifiques tels que stipulés dans l'annexe I de la décision IX/20 (<http://www.cbd.int/decision/cop/?id=11663>) ainsi que d'autres critères scientifiques compatibles et complémentaires pertinents convenus à l'échelon national et au niveau intergouvernemental.

Les soumissions d'information devrait être présentée au Secrétariat de la CDB avant la date susmentionnée (par télécopieur au +1 514 288-6588 ou via un courriel adressé à secretariat@cbd.int)

Veillez noter que tous les renseignements fournis seront uniquement disponibles pour leur considération par l'atelier susmentionné. Les informations considérées par l'atelier seront conservées dans l'inventaire ZIEB de la CDB, tel que demandé par la COP 10 dans la décision X/29, paragraphe 39, en conformité avec les directives fournies dans cette décision.

Je vous remercie d'avance de votre collaboration continue aux travaux de la Convention.

Je vous prie d'agréer, Madame/Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Ahmed Djoghla
Secrétaire exécutif

Pièces jointes

Veillez noter que ce modèle est fourni pour faciliter la soumission d'informations sur une base volontaire, uniquement lorsque le fournisseur d'information trouve ce modèle approprié. Si les informations disponibles ne correspondent pas au format de ce modèle, l'information peut être présentée dans un autre format, en consultation avec le Secrétariat.

Appendice

Modèle pour la soumission d'informations scientifiques

Pour l'identification des zones marines d'importance biologique ou écologique

Note: Veuillez ne pas inclure de tableaux, graphiques, chiffres, photos ou autres illustrations dans le manuscrit du texte, mais d'envoyer ces fichiers en tant que pièces jointes. Les légendes des figures doivent par contre être incluses à la fin du texte suivant.

Titre/Nom de la zone:

Présentée par (*noms, affiliations, titre, coordonnées*)

Résumé (en moins de 150 mots)

Introduction

(À inclure: type d'entité (s) présentée (s), description géographique, échelle de profondeur, océanographie, données générales signalées, disponibilité des modèles)

Situation géographique

(Indiquez l'emplacement géographique de la zone. Cela devrait inclure une carte de la localisation. Celle-ci doit indiquer si la zone se situe à l'intérieur ou l'extérieur de la juridiction nationale, ou à cheval entre les deux. Elle devrait également indiquer si la zone est entièrement ou partiellement dans une zone assujettie à une soumission à la Commission des limites du plateau continental)

Description des caractéristiques de la zone proposée

(Ceci devrait inclure des informations sur les caractéristiques de la fonction qui sera proposée, par exemple en termes de description physique (caractéristiques de la colonne d'eau, caractéristiques benthiques, ou les deux), des communautés biologiques, de son rôle dans le fonctionnement des écosystèmes, et puis se référer aux données / informations disponibles pour soutenir la proposition et si, en l'absence de données, des modèles sont disponibles. Ceci doit être appuyé, si possible par des cartes, des modèles, une référence à l'analyse, ou le niveau de recherches menées dans ladite zone)

État des caractéristiques et perspectives d'avenir pour la zone proposée

(Description de l'état actuel de la région – est-il statique, en déclin, ou allant en s'améliorant ? Quelles sont les vulnérabilités particulières de la zone ? Fait-elle l'objet d'éventuelles recherche/programmes/enquêtes ?)

Veillez noter que ce modèle est fourni pour faciliter la soumission d'informations sur une base volontaire, uniquement lorsque le fournisseur d'information trouve ce modèle approprié. Si les informations disponibles ne correspondent pas au format de ce modèle, l'information peut être présentée dans un autre format, en consultation avec le Secrétariat.

Évaluation de la région selon les critères ZIEB de la CDB

(Discutez de la zone par rapport à chacun des critères de la CDB et faites des liens avec les meilleures données scientifiques disponibles. Notez qu'un candidat peut se qualifier sur la base d'un ou de plusieurs des critères, et que les limites de la ZIEB ne doivent pas être définies avec une précision exacte. La modélisation peut être utilisée pour estimer la présence d'attributs ZIEB. Veuillez noter, où se trouvent des lacunes significatives d'information)

Veillez noter que ce modèle est fourni pour faciliter la soumission d'informations sur une base volontaire, uniquement lorsque le fournisseur d'information trouve ce modèle approprié. Si les informations disponibles ne correspondent pas au format de ce modèle, l'information peut être présentée dans un autre format, en consultation avec le Secrétariat.

Évaluation de la zone selon les critères ZIEB de la CDB

(Discutez de la zone en relation avec chacun des critères de la CDB et faite le lien avec les meilleures données scientifiques. Veillez noter qu'un candidat ZIEB peut se qualifier sur la base d'un ou de plusieurs critères, et que les limites des ZIEB n'ont pas besoin d'être définies avec une précision exacte. Le modélisation peut être utilisée afin d'estimer la présence des attributs ZIEB. Veillez noter là où se trouvent des lacunes d'informations.)

Critères CBD EBSA (Annexe I de la décision IX/20)	Description (Annexe I de la décision IX/20)	Classement de la pertinence du critère (veuillez marquer d'un X l'une des colonnes)			
		Ne sait pas	Faible	Certaine	Élevée
Caractère unique et rareté	Zone arborant des espèces, populations ou communautés soit (i) uniques (uniques en leur genre), rares (se trouvant seulement dans quelques endroits) ou endémiques, et/ou (ii) des habitats ou écosystèmes uniques, rares ou distincts; et/ou des caractéristiques géomorphologiques ou océanographique hors du commun				
<i>Explication du classement</i>					
Importance spéciale pour les stades de l'histoire naturelle d'une ou plusieurs espèce (s)	Zones nécessaires pour la survie et la prospérité d'une espèce				
<i>Explication du classement</i>					
Importance pour les espèces et habitats menacés, en danger ou en déclin	Zone arborant des habitats significatifs pour la survie et le rétablissement des espèces menacées, en danger ou en déclin ou une zone abritant un ensemble important de ces espèces				
<i>Explication du classement</i>					
Vulnérabilité,	Zone arborant une proportion relativement				

Veillez noter que ce modèle est fourni pour faciliter la soumission d'informations sur une base volontaire, uniquement lorsque le fournisseur d'information trouve ce modèle approprié. Si les informations disponibles ne correspondent pas au format de ce modèle, l'information peut être présentée dans un autre format, en consultation avec le Secrétariat.

fragilité, sensibilité, ou lent rétablissement	élevée d'habitats, de biotope et d'espèces sensibles qui sont en processus de lent rétablissement ou fragiles dans leur fonctionnement (hautement susceptibles de dégradation en raison des activités humaines ou d'événements naturels				
<i>Explication du classement</i>					
Productivité biologique	Zones arborant des espèces, des populations ou des communautés avec une productivité biologique naturelle comparée élevée				
<i>Explication du classement</i>					
Diversité biologique	Zones contenant une diversité comparée élevée d'écosystèmes, d'habitats, de communautés et d'espèces ou une zone de diversité génétique élevée				
<i>Explication du classement</i>					
Caractère naturel	Une zone ayant un caractère naturel compare élevé en tant que résultat de l'absence ou du faible degré de perturbations ou dégradation 'origine anthropique.				
<i>Explication du classement</i>					

Partage d'expériences et information en appliquant d'autres critères (optionnel)

Autres critères	Description	Classement de la pertinence du critère (veuillez marquer d'un X l'une des colonnes)			
		Ne sait pas	Faible	Certaine	Élevée
Ajoutez un/des critères pertinents					
<i>Explication du classement</i>					

Veillez noter que ce modèle est fourni pour faciliter la soumission d'informations sur une base volontaire, uniquement lorsque le fournisseur d'information trouve ce modèle approprié. Si les informations disponibles ne correspondent pas au format de ce modèle, l'information peut être présentée dans un autre format, en consultation avec le Secrétariat.

Références

(par exemple: documents et publications pertinents, incluant des adresses URL lorsque disponibles; ensemble de données pertinentes et où se trouvent ces données; de l'information provenant de matériel audio/visuel, de vidéo, de modèles pertinents, etc.)

Cartes, tableaux et graphiques

Droits et autorisation

(Indiquez si il y a quelconque enjeux connus relatifs à l'autorisation de publier ou partager ces données ainsi que quelconque conditions de publication; veuillez fournir les coordonnées d'une personne ressource à ce sujet)